በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን
ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ

በ2019 በጀት ዓመት ፋብሪካው ግዢ ለሚፈፅምባቸው የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንቶ ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የኳሬ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የፅዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቧንቧና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶችን ለማቅረብ የፍላጎት መግለጫ

<u>የሀገር ውስጥ ጨረታ ቁጥር ሙሲፋ/26/2018</u>

ነሀሴ 2018

የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንቶ ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የኳሪ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የፅዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቧንቧና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶችን ለማቅረብ በአቅራቢዎች ዝርዝር ለመመዝገብ የፍላጎት መግለጫ ማስታወቂያ

1. በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ በ2019 እና 2020 በጀት ዓመት ፋብሪካው ለሚያከናውነው የምርት ተግባር የሚውሉ የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንቶ ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የኳሪ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የፅዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቧንቧና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች እና ሌሎችም ለፋብሪካው አስፈላጊ የሆኑ ግብዓቶች እና አገልግሎቶችን ማቅረብ የሚችሉና ፍላጎት ያላቸው አቅራቢዎችን በግልጽ ጨረታ አወዳድሮ መዝግቦ ግዢ ለመፈፀም እንዲችል አቅራቢዎችን ለማሳተፍ ይፈልጋል፡፡ በዚህ በፋብሪካው የአቅራቢዎች መዝገብ መመዝገብ የሚፈልጉ አቅራቢዎች የፍላጎት ማቅረቢያ ሰነዱን ከፋብሪካው የግዢ መምሪያ በመግዛት መሳተፍ ይችላሉ፡፡
2. በጨረታው የሚሳተፉ ድርጅቶች ህጋዊ የንግድ ምዝገባና የታደሰ የንግድ ፈቃድ ያላቸው፣ የዘመኑን ግብር የከፈሉና የተጨማሪ እሴት ታክስና ታክስ ከፋይ ተመዝጋቢ የሆኑ እና ጊዜዉ ያላለፈበት የታክስ ክሊራንስ ማቅረብ የሚችሉ የማይመለስ 575.00 (አምስት መቶ ሰባ አምስት ብር) ከተጨማሪ እሴት ታክስ ጋር በመክፈል በኮርፖሬሽኑ ዋና መ/ቤት (ገርጂ የቀድሞው ኢምፔሪያል ሆቴል) በሚገኘው የሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ ግዢ መምሪያ ቢሮ ሰነዱን መግዛት ይኖርባቸዋል፡፡
3. ተጫራቾች የጨረታ ሰነዳቸዉን እስከ መስከረም 5 ቀን 2019 ዓ.ም. ከጠዋቱ 3:30 ሰዓት ድረስ በሰም በታሸገ ኢንቨሎፕ የጨረታ ሰነዳቸውን አዲስ አበባ በኮርፖሬሽኑ ዋና መ/ቤት (ገርጂ የቀድሞው ኢምፔሪያል ሆቴል) በሚገኘው የሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ ግዢ መምሪያ ቢሮ ለዚሁ በተዘጋጀው ሳጥን ውስጥ ማስገባት ይኖርባቸዋል፡፡
4. ጨረታው በዕለቱ መስከረም 5 ቀን 2019 ዓ.ም. ከጠዋቱ 4:00 ሰዓት ተጫራቾች ወይም ህጋዊ ወኪሎቻቸው በተገኙበት በግዢ መምሪያ ቢሮ ይከፈታል፡፡
5. ፋብሪካው ጨረታውን በሙሉ ወይም በከፊል የመሰረዝ መብቱ የተጠበቀ ነው፡፡

በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን
ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ

ክፍል ሁለት

የጨረታ መመሪያ

2.1 የጨረታ ሰነድ በስም በታሸገ ኤንቬሎፕ ሆኖ፡-

በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ
ፓ.ሣ.ቁጥር 5782
አዲስ አበባ, ኢትዮጵያ

ስልክ፡- ፋክስ፡-

የሚል በጉልህ ተፅፎ የተወዳዳሪውን አድራሻ መሳተፍ የሚፈልጉበትን ዘርፍ በመጥቀስ ለዚሁ ጨረታ በተዘጋጀው ሣጥን መግባት ይኖርበታል፡፡

2.2 የጨረታ ሰነድ የሚያካትታቸው

ክፍል አንድ፡- የጨረታ ማስታወቂያ
ክፍል ሁለት፡- የጨረታ መመሪያ
ክፍል ሶስት፡- የፍላጎት መግለጫ

2.3 በጨረታ ሰነዱ ላይ ቅሬታ ወይም አስተያየትና ጥያቄ ያለው ተጫራች ጥያቄውን ከጨረታ መከፈቻው ቀን አስር ቀናት ቀደም ብሎ ከላይ በተራ ቁጥር አንድ በተጠቀሰው አድራሻ በፅሁፍ ማቅረብ ይኖርበታል፡፡

2.4 ተጫራቾች የጨረታ ሰነዱን ሙሉ በሙሉ በማንበብ በተካተቱት ነጥቦች እንደሚገዙ በሚያቀርቡት ሰነድ ላይ ማስታወቅ ይኖርባቸዋል፡፡

2.5 በጨረታ ሰነዱ ላይ ለውጥ የሚደረግ ከሆነ ፋብሪካው ለሁሉም ተጫራቾች የጨረታ ሰነድ ከመከፈቱ በፊት በፅሁፍ ያሳውቃል፡፡ ለውጥ የተደረገባቸው እና አዲስ የተካተቱት ነጥቦች የዚህ ጨረታ አካል ይሆናሉ፡፡

2.6 በፋክስ ወይም በኢሜል የሚቀርቡ የጨረታ ሰነዶች ተቀባይነት የላቸውም፡፡

2.7 ተጫራቾች ለውድድር ያቀረቡት ሰነድ በተባለው ቀን፣ ሰዓትና ቦታ በአግባቡ መቅረቡን ማረጋገጥ የራሳቸው ግዴታ ነው፡፡

2.8 ተጫራቾች ከዚህ መመሪያ ጋር ተያይዞ በቀረበው ዝርዝር መግለጫ መሠረት የጨረታ ሰነዳቸውን አዘጋጅተው ማቅረብ ይጠበቅባቸዋል፡፡

2.9 ተጫራቾች የሚያቀርቡት ሰነድ በስም በታሸገ ኤንቨሎፕ ማቅረብ ይኖርባቸዋል፡፡ የሚከተሉትን ሰነዶች ማካተትን እርግጠኛ መሆን ይኖርባቸዋል፡፡

1. የታደሰ የንግድ ፈቃድ እና የንግድ ምዝገባ የምስክር ወረቀት

2. የተጨማሪ እሴት ታክስ (VAT) የምዝገባ የምስክር ወረቀት
3. የታክስ የምዝገባ የምስክር ወረቀት
4. ትክክለኛ (ጊዜው ያላለፈበት) የግብር ክሊራንስ የምስክር ወረቀት
5. አግባብነት ካለው፣ ትክክለኛ የሙያ ፈቃድ
6. የኩባንያ መገለጫ (Company profile)
7. ከአምራቹ የተገኘ ኦሪጅናል የምርት ካታሎግ
8. ኦዲት የተደረጉ የፋይናንስ መግለጫዎች
9. የአቅራቢውን የፋይናንስ አቅም ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉ ሰነዶች
10. ባለፉት ጊዜያት በተሳካ ሁኔታ የተጠናቀቁ ውሎችን በተመለከተ፣ በውል አድራጊ አካላት የተሰጡ አጥጋቢ የውል አፈጻጸም ማስረጃዎች (ሰርተፊኬቶች)

የተጠቀሱት ሰነዶች በጨረታ መክፈቻ ወቅት ተሟልተዉ ካልቀረቡ ከጨረታዉ ይሰረዛሉ::

2.10 በጨረታው መክፈቻ ቀን የቴክኒክ ሰነድ የሚከፈት ሲሆን ውጤቱ በማስታወቂያ ሰሌዳ እና በፋብሪካው ዌብሳይት የሚገለጽ ይሆናል::

2.11 በጨረታው ማስታወቂያና በተጫራቾች መመሪያ መሠረት ኦፈራቸውን አሟልተው ያልቀረቡ ተጫራቾች ከውድድሩ ይሰረዛሉ::

2.12 የጨረታ ሰነዱ በህግ አግባብነት ባለው ኃላፊ መፈረም እና በሚቀርቡ ሰነዶች ላይ የድርጅቱ ማህተም መደረግ ይኖርበታል:: በሰነድ ዝግጅት ላይ ስርዝ ድልዝ መኖር የሌለበት ሲሆን ካጋጠመም በአግባቡ መፈረም አለበት::

2.13 የመገምገሚያ መስፈርት ከጨረታ ሰነዱ ጋር በተያዘው መሠረት የሚከናወን ነው:: በቴክኒክ ግምገማው 80% እና በላይ ያገኙ ተወዳዳሪዎች ለፋይናንስ ውድድር ይቀርባሉ:: በቴክኒክ ግምገማ ያላለፉ ተወዳዳሪዎች ያስያዙትን የጨረታ ማስከበሪያ ዋስትና ይመለስላቸዋል::

በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን
ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ

ክፍል ሶስት

የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንት ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የኳሪ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የልዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቧንቧና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶችን ለማቅረብ የፍላጎት መግለጫ

የሀገር ውስጥ ጨረታ ቁጥር ሙሲፋ/26/2018

ክፍል ሀ፡ አጠቃላይ

1. መግቢያ

በአገሪቱ የኮንስትራክሽን ዘርፍ ልማትና የኢንዱስትሪው ክፍለ ኢኮኖሚ መስፋፋት የሲሚንት ፍላጎት በከፍተኛ ደረጃ እያደገ በመምጣቱ ይህን አገራዊ የልማት ፍላጎት ለማሳካት የሙገር ሲሚንት ፋብሪካ የበኩሉን አስተዋጽኦ እያደረገ ቆይቷል፡፡ እያደረገም ይገኛል፡፡

የሙገር ሲሚንት ፋብሪካ እያንዳንዳቸው በቀን 1,000 ቶን ክሊንከር የሚያመርቱ ሁለት መሥመሮች እና በቀን 3,000 ቶን ክሊንከር የሚያመርት አንድ መስመር በድምሩ በዓመት 1,500,000 ቶን ክሊንከር የሚያመርቱ መስመሮች ያሉት ሲሆን እስከ 2.2 ሚሊዮን ቶን ኦርድነሪ ፖርትላንድ እና ፖርትላንድ ፖዞላና ሲሚንት ማምረት የሚችሉ የአንደኛ መስመር በ1976 ዓ.ም፣ ሁለተኛው መሥመር በ1982 ዓ.ም እና ሦስተኛው መስመር በ2004 ዓ.ም ግንባታቸው ተጠናቆ ወደ ማምረት ተግባር ገብተዋል፡፡

ከዚህም በተጨማሪ በአዲስ አበባ ከተማ ጎተራ አካባቢ በዓመት እስከ 60 ሚሊዮን የሚደርስ የሲሚንት፣ የኖራና የሌሎች ደረቅና ብትን ምርቶች የማሸጊያ የወረቀት ከረጢት የሚያመርት ፋብሪካ የነበረው ሲሆን ቦታው በመንግስት ስለማት በመፈለጉ ምክንያት ፋብሪካው ተነቅሎ ፋብሪካው የራሱ የሆነ የማሸጊያ ከረጢት ፋብሪካ እስኪያዘጋጅ የማሸጊያ ከረጢት ፍላጎቱን በግዢ እያሟላ ይገኛል፡፡

የፋብሪካው ምርት ዋና ዋና ደንበኞች የመንግሥት ተቋማት፣ አከፋፋይ ነጋዴዎች እና በተለያዩ ደረጃዎች ላይ የሚገኙ ተቋራጮች ናቸው፡፡

የሙገር ሲሚንት ፋብሪካ ልዩ ልዩ መለዋወጫዎች፣ ማሽኖች፣ የሀገር ውስጥና የውጭ አገር ድንጋይ ከሰል፣ የፑሚስና ጂፕሰም እና ወዘተ አቅራቢዎችን እና የጥሬ ዕቃንና ሌሎች ግብዓቶች የሚያጓጉዙ የትራንስፖርት

አገልግሎት የሚሰጡ ድርጅቶችን በአብዛኛው በሚባል ደረጃ በግልጽ ጨረታ በመምረጥና ውል በመግባት እንዲሁም በየጊዜው ለፋብሪካው አስፈላጊ የሆኑ አላቂ እቃዎችን በዋጋ ማቅረቢያ በማወዳደር ግዢዎችን ሲፈፅም ቆይቷል::

ቀደም ባሉ ዓመታት ፋብሪካው በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን የግዢ አፈፃፀም መመሪያ ሲጠቀም የቆየ ሲሆን በፌዴራል መንግሥት ባለቤትነት የተያዙ የመንግሥት የልማት ድርጅቶች የግዢ አፈፃፀም መመሪያ ቁጥር 1070/2017 ስራ ላይ እንዲውል በተሰጠው አቅጣጫ መሠረት በመጠቀም ላይ ይገኛል::

ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ ዘመናዊ የግዥ አሰራሮችን በንቃት እና በትብብር መተግበር ወሳኝ እንደሆነ ስለሚያምን ይንቀሳቀሳል:: ይህ አካሄድ አስተማማኝ የአቅርቦት ሰንሰለቶችን መለየትና መጠቀምን፣ አቅራቢዎችን በሂደቱ መጀመሪያ ላይ ማሳተፍን፣ እንዲሁም ቀድመው ብቃታቸው ከተረጋገጠ እና ከተፈቀደላቸው አቅራቢዎች ጋር በመስራት ለገዢውም ሆነ ለአቅራቢው ተጠቃሚነትን የሚያረጋግጥ ተወዳዳሪ የንግድ አካባቢ መፍጠርን ያካትታል፤ ይህም በስም እና በገበያ ድርሻ ረገድ ቀጣይነት ያለው እድገት ለማምጣት ያለመ ነው::

ይህንን ከግምት ውስጥ በማስገባት በ2019 እና 2020 በጀት ዓመት ፋብሪካው ለሚያከናውነው የምርት ተግባር የሚውሉ የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንቶ ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የከባድ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የፅዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቧንቧና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች እና ሌሎችም ለፋብሪካው አስፈላጊ የሆኑ ግብዓቶች እና አገልግሎቶችን ማቅረብ የሚችሉና ፍላጎት ያላቸው አቅራቢዎችን መዝግቦ ግዢ ለመፈፀም እንዲችል አቅራቢዎችን ለማሳተፍ ይፈልጋል:: በዚህ በፋብሪካው የአቅራቢዎች መዝገብ መመዝገብ የሚፈልጉ አቅራቢዎች የፍላጎት ማቅረቢያ ሰነዱን ከፋብሪካው የግዢ መመሪያ በመግዛት መሳተፍ ይችላሉ::

ለተጨማሪ መረጃ https://www.mughercement.com.et **የሚለውን ድረ-ገጻችንን መጎብኘት ይችላሉ::**

2. ወሰን

በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ (ከዚህ በኋላ "ገዢው" እየተባለ የሚጠራው) ለሚያከናውነው የሲሚንቶ ማምረት የሚያስፈልጉትን ቁሳቁሶች፣ ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶች (ከዚህ በኋላ "ቁሳቁሶች፣ ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶች" እየተባሉ የሚጠሩት) ለማቅረብ ፍላጎት ያላቸውን አቅራቢዎች (ከዚህ በኋላ "አቅራቢዎች" እየተባሉ የሚጠሩት) ለዚህ የፍላጎት መግለጫ ጥሪ ምላሽ እንዲሰጡ ይጋብዛል::

ፋብሪካው ከዚህ በታች በተዘረዘረው መሠረት በዋናነት የተከፋፈሉ የፋብሪካ ግብዓቶች፣ የሲሚንቶ ማምረቻ መሣሪያዎች መለዋወጫዎች፣ የኳሪ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫዎች፣ የፅዳት ዕቃዎች፣ የግንባታ ግብዓቶች፣ የቢሮና የኤሌክትሪክ ዕቃዎች፣ ወተትና ውሃ እና ሌሎችም ተያያዥ አገልግሎቶችን ያካትታል፡፡

ዋና ምድብ	የግዢ ዝርዝር እና አገልግሎቶች
አንድ	• የሀገር ውስጥ ድንጋይ ከሰል • የታጠበ የሀገር ውስጥ ድንጋይ ከሰል
ሁለት	• የሲሚንቶ ማሸጊያ ከረጢት (Laminated Poly Propylene Bag)
ሶስት	• የሲሚንቶ ጥሬ ዕቃዎችን እና ሲሚንቶ ማጓጓዣ ትራንስፖርት አገልግሎት
አራት	• ጂብሰም ጥሬዕቃ • ፑሚስ
አምስት	• አላቂ እቃዎች - ኤሌክትሮድ (Electrodes) - የብረት አሉሉ (Cement grinding steel ball) - Cutting disc - Grinding disc - የቤልት ማጣበቂያ (Belt splicing kit)
ስድስት	• ኢንዱስትሪያል ፈንጂ (Industrial Explossives)
ሰባት	• የኪልን ሽከላ፣ ካስተብል እና አንከር
ስምንት	• የፋብሪካ መለዋወጫ ዕቃ - ኤሌክትሪካል እና ኤሌክትሮኒክስ መለዋወጫ ዕቃ - መካኒካል መለዋወጫ ዕቃ - ቤሪንግ - ቪ - ቤልት - ኦይል ሲል - ሲሉች
ዘጠኝ	• የኳሪ ማሽነሪዎችና ተሽከርካሪዎች መለዋወጫ ዕቃ - ካት - ቮልቮ - ኮማትሱ

ዋና ምድብ	የግዢ ዝርዝር እና አገልግሎቶች
	- XCMG & XGMA
አስር	• የከባድና ቀላል ተሽከርካሪዎች መለዋወጫ ዕቃ - ትራክተር - ስካኒያ - ቮልቮ - ፊያት ቱርቦ - ደጥንት ተሽከርካሪ ተሳቢዎች - ዴዎ አውቶቡስ - ቶዮታ - ሚትሱቢሺ - ፎርድ - ኒሳን - ሃዩንዳይ /ከፊታ/ - ፎቶን
አስራ አንድ	• የግንባታ ግብዓት - አሸዋ - የግንብ ድንጋይ - ጠጠር - ብሎኬት - የአርማታ ብረት - ቀለም - የጣሪያ ክዳን ቆርቆሮ - አር.ኤች.ኤስ. ብረቶች - ሴራሚክ - የቧንቧ ዕቃዎች - ሴሎች
አስራ ሁለት	• የጽዳት ዕቃዎች - የልብስ ሳሙና - ዱቄት ሳሙና - የመፀዳጃ ወረቀት - የእጅ ሳሙና - መጥረጊያ - መወልወያ
አስራ ሶስት	• ወተት

ዋና ምድብ	የግዢ ዝርዝር እና አገልግሎቶች
	• የታሸገ ውሃ
አስራ አራት	• ነዳጅና ቅባት - ናፍጣ - ከባድ ጥቁር ናፍጣ - ዘይትና ቅባት
አስራ አምስት	• የኪራ ማሽነሪዎች እና ከባድና ቀላል ተሽከርካሪዎች ኀማ

3. የአገልግሎት ጊዜ

የዚህን የፍላጎት መግለጫ ጥሪ (REOI) የመጀመሪያ ምዕራፍ ያለፉ አቅራቢዎች፣ እስከ 12 ወራት በሚደርስ ጊዜ ውስጥ በፋብሪካው በሚካሄዱት ቀጣይ ጨረታዎች ላይ የመሳተፍ ብቁነት ይኖራቸዋል።

ፍላጎት ያላቸው አቅራቢዎች፣ ከዚህ በኋላ "ገዢ" (The Buyer) ተብሎ ለሚጠራው በኬሚካል ኢንዱስትሪ ኮርፖሬሽን ሙገር ሲሚንቶ ፋብሪካ ግዢ መምሪያ እንዲሚሉ በዚህ ሰነድ መጨረሻ የተጠቀሱትን አስፈላጊውን መረጃ በማቅረብ ሊሳተፉ ይችላሉ። ሰነዱን በማዘጋጀት እና በማቅረብ ሂደት የሚኖሩትን ወጪዎች በሙሉ የመሸፈን ኃላፊነት አለባቸው። ለዚህ የፍላጎት መግለጫ ጥሪ ምላሽ ከመስጠት ጋር ተያይዞ ለሚወጡ ወጪዎች በሙሉ ፍላጎት ያላቸው አቅራቢዎች ብቻቸውን ኃላፊነቱን ይወስዳሉ።

4. አስፈላጊ መረጃዎች እና ቀኖች:-

ጥያቄዎችን ለማቅረብ የመጨረሻው ቀን (ካለ)	ነሀሴ 25 ቀን 2018 ዓ.ም.
ለጥያቄ ምላሽ የሚሰጥበት የመጨረሻ ቀን	ነሀሴ 30 ቀን 2018 ዓ.ም.
የፍላጎት መግለጫ ማስረከቢያ የመጨረሻ ቀን እና ሰዓት	መስከረም 5 ቀን 2019 ዓ.ም.
የፍላጎት መግለጫ ለማቅረቢያ/ለግንኙነት የሚሆን አድራሻ	አዲስ አበባ፣ ገርጂ የቀድሞው ኢምፔሪያል ሆቴል ህንፃ ድረ-ገጽ: https://www.mughercement.com.et
የመገናኛ ሰው	የግዥ መምሪያ +251-911-207370, +251-910031271

PART B: QUALIFICATION

ክፍል ለ፡ ብቃት

General Information About the Supplier
ስለ አቅራቢው አጠቃላይ መረጃ

Supplier's / Contracture's Legal Name: የአቅራቢው / የኮንትራክተሩ ህጋዊ ስም፡	
Legal Address in Country of Registration: በምዝገባ ሀገር ውስጥ የሚገኝ ህጋዊ አድራሻ፡	Address: Telephone/Fax: E-mail address: Website
Authorized Representative Information የተፈቀደለት ወኪል መረጃ	Position: Address: Telephone/Fax: E-mail address:

Name: ....

Signed: ....

Date: ....

ስም፡ ....

ፊርማ፡ ....

ቀን፡ ....

2. Professional, Technical, and Financial Qualifications

2. ሙያዊ፣ ቴክኒካዊ እና የፋይናንስ ብቃቶች

2.1 Legal and Professional Qualifications

2.1 ህጋዊ እና ሙያዊ ብቃቶች

Factor ሰካል	Requirement መስፈርት	Criteria መስፈርቶች	Documentation Required ሰነዶች ያስፈልጋሉ
Nationality ዜግነት	All suppliers shall have as their country of origin an eligible country. A country can be eligible when it is not under the restriction list of the Government of Ethiopia. ሁሉም ስቀራቢዎች ብቁ ከሆነ ሀገር የመጡ መሆን አለባቸው:: አንድ ሀገር ብቁ ሊባል የሚችለው በኢትዮጵያ መንግስት በተደነገገው የእገዳ ዝርዝር ውስጥ ያልተካተተ ሲሆን ነው::	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	EOI Submission Sheet የፍላጎት መግለጫ (EOI) ማስረከቢያ ቅጽ
Registration in the FPPPAA's Suppliers List በFPPPAA የአቅራቢዎች ዝርዝር ውስጥ መመዝገብ	Having been registered in the Public Procurement and Property Administration Agency's Suppliers List በግዥና ንብረት አስተዳደር ኤጀንሲ የአቅራቢዎች ዝርዝር ውስጥ ከተመዘገቡ በኋላ	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	Attach FPPPAA Supplier's Registration Certificate የFPPPAA የአቅራቢነት ምዝገባ የምስክር ወረቀት ያያይዙ::
Not Debarred by decision of the FPPPAA በFPPPAA ውሳኔ ያልታገደ	Not having been debarred by decision of the Public Procurement Agency from participating in public procurements for breach of its obligation under previous contracts በቀድሞ ውሎች ስር ያለበትን ግዴታ ባለመወጣቱ ምክንያት፣ በግዥ ኤጀንሲ ውሳኔ በሕዝብ ግዥዎች ላይ ከመሳተፍ ያልታገደ መሆን	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	EOI Submission Sheet የፍላጎት መግለጫ (EOI) ማስረከቢያ ቅጽ

Valid trade license or business organization registration certificate ትክክለኛ የንግድ ፈቃድ ወይም የንግድ ድርጅት ምዝገባ የምስክር ወረቀት	Having been submitted valid trade license or Business organization registration certificate issued by the country of establishment በተቋቋመበት ሀገር የተሰጠ ትክክለኛ የንግድ ፈቃድ ወይም የንግድ ድርጅት ምዝገባ የምስክር ወረቀት የቀረበ መሆን	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	Attach Renewed Trade license and/or commercial registration Certificate የታደሰ የንግድ ፈቃድ እና/ወይም የንግድ ምዝገባ የምስክር ወረቀት ያያይዙ::
VAT registration certificate የተጨማሪ እሴት ታክስ ምዝገባ ምስክር ወረቀት	Having been submitted VAT registration certificate issued by the tax authority በግብር ባለሥልጣኑ የተሰጠው የተጨማሪ እሴት ታክስ (VAT) የምዝገባ ሰርተፊኬት ቀርቦ	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	Attach VAT Registration Certificate የተጨማሪ እሴት ታክስ ምዝገባ ሰርተፍኬት ያያይዙ
Valid tax clearance certificate ትክክለኛ የታክስ ማጽጃ ሰርተፊኬት	Having been submitted valid tax clearance certificate issued by the tax authority (Domestic Suppliers Only) ከግብር ባለሥልጣኑ የተሰጠ ትክክለኛ የግብር ክሊራንስ ሰርተፊኬት የቀረበ መሆን (ለአገር ውስጥ አቅራቢዎች ብቻ)	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	Attach Valid tax clearance certificate ትክክለኛ የሆነ የታክስ ክሊራንስ ሰርተፊኬት ያያይዙ::
Company Profile የኩባንያ መገለጫ	Having been submitted company profile የኩባንያው መገለጫ ከቀረበ በኋላ	Must meet requirement መስፈርቱን ማሟላት አለበት	Attach company profile የኩባንያውን መገለጫ ያያይዙ
Original Manufactures Product Catalogue የዋናው አምራች የምርት ካታሎግ	Having been submitted አስቀድሞ አስቀረበ	Optional requirement አማራጭ መስፈርት	Attach Original Manufactures Product Catalogue የዋናው አምራች የምርት ካታሎግ ያያይዙ::

CamScanner

2.2 Technical Qualifications, Competence, and Experience in the Procurement Object

2.2 ከግዥው ጉዳይ ጋር የተያያዙ ቴክኒካዊ ብቃቶች፣ አቅም እና ልምድ

ለፍላጎት መግለጫ ጥሪያችን በተዘረዘሩት ዕቃዎች እና ተያያዥ አገልግሎቶች ሽያጭ፣ ተከላ እና ጥገና ፈገድ ያላቸውን ቴክኒካዊ እና ሙያዊ ብቃት ለማሳየት፣ ከዚህ በታች ያሉት ሰንጠረዦች ባለፉት ዓመታት በተሳካ ሁኔታ የተከናወኑ ዋና ዋና እና አግባብነት ያላቸውን ውሎች ጠቅለል አድርገው ያቀርባሉ፤ እንዲሁም በአጋርነት (Joint Venture) የሚሰሩ ከሆነ፣ እያንዳንዱ አጋር ከራሱ ጋር በተያያዘ የተከናወኑትን ውሎች ዝርዝር መረጃ በተናጠል ማቅረብ ይኖርበታል።

1	Name of Supplier	
2.	Name of Contract/ Project	
	Country	
3.	Name of client	
	Address of client	
	Name of contact person	
	Function of contact person	
	Telephone number	
	E-mail address	
4.	Nature of Goods and Related Services relevant to the contract for which the Bidding Documents are issued	
5.	Contract role (check one)	Prime Contractor: ☐ Subcontractor; ☐ Partner in a Joint Venture
6.	Overall supply value in (Insert currency)	
7.	Date of award/completion	
8.	Final acceptance issued (check one)	Yes: NotYet No:
9.	Number of staffs provided	
10	Indicate the approximate percent of total contract value of Works, Goods and Related Services undertaken by subcontract, if any, and the nature of such Non-Consultancy services	
11	**Other relevant information**	

The Client's Certificate concerning the satisfactory execution of contract is attached to this document

Name:_____

In the capacity of:______

Signed:____

Duly authorized to sign the EOI for and on behalf of:_

Dated on[   ] day of [   ]

CamScanner

2.3 Professional Qualifications and Capabilities

2.3 የሙያ ብቃቶች እና ስቀሞች

የሙያ ብቃታችሁን እና ስቅማችሁን ለማረጋገጥ፣ የሚከተሰው ሰንጠረዥ የስቅራቢውን (የስቅራቢውን ስም ያስገቡ) የስሁን እና ያስፋት ሁስት ዓመታት የሰው ኃይል መረጃ ይሂሰ፡፡

Average manpower	Year before last		Last year		This year	
	Overall	Specialists in Technical Area	Overall	Specialists in Technical Area	Overall	Specialists in Technical Area
Permanent						
Temporary						
TOTAL						

2.4Organization of Firm
2.4 የድርጅት ስደረጃጀት

ስቅራቢዎች ድርጅታቸው ስንዴት ስንደተዋቀረ (ስምሳሴ፡ በክሰስ ወይም በቴክኒክ የስራ ዘርፍ) ስንዲሁም በዚህ የጥሪ ሰነድ ውስጥ የተካተተውን ስራ ከሴሱች ስራዎቻቸው ጎን ሰጎን ስንዴት ስማስተዳደር ስንዳቀዱ ማስረዳት ስሰባቸው፡፡

2.5Quality Assurance/Managerial and Control Procedures.
2.4የጥራት ማረጋገጫ/አስተዳደራዊ እና ቁጥጥር አሠራሮች፡፡

አቅራቢዎች ውስን በማስተዳደር ሂደት ውስጥ የሚሳተፉትን ቴክኒካዊ ክፍሎች ዝርዝር፣ ውሉን ለማስፈጸም የተዘረጉትን የቁጥጥር አሠራሮች ዓይነት፣ እንዲሁም ውሉ በተሳካ ሁኔታ መጠናቀቁን ለማረጋገጥ ጥቅም ላይ እንዲውሉ የታቀዱትን የጥራት ማረጋገጫ ሥርዓቶች ዝርዝር ማቅረብ አለባቸው፡፡

Item	List of technical department/personnel	Quality Assurance and Quality Control Procedure	Certification (Management System Certificate, Product Certificate, Third Party Test Report)

3. Financial Standing

3. የፋይናንስ ሁኔታ

አቅራቢው፣ በዚህ የፍላጎት መግለጫ (EOI) ውስጥ በቀረቡት እና በገለልተኛ ኦዲተር በተረጋገጡ የፋይናንስ መግለጫዎች እንደተረጋገጠው፣ አቅርቦቱን ለማከናወን የሚያስችል በቂ የፋይናንስ አቅም አለው፡፡

የሚከተለው ሰንጠረዥ የፋይናንስ መረጃዎቻቸውን ይይዛል፡፡ እነዚህ መረጃዎች የተዘጋጁት በየዓመቱ ኦዲት በተደረጉት የሂሳብ መዝገቦቻቸው ላይ በመመስረት ነው፡፡ ከዓመት ወደ ዓመት ቀጥተኛ ንጽጽር ማድረግ እንዲቻል፣ በሁሉም አምዶች ውስጥ ያሉት አሃዞች በተመሳሳይ አገባብ መቅረብ ይኖርባቸዋል፡፡

FINANCIAL DATA	Historic Information for Previous Years in				
	Year 2 2015	Year 1 2016	Last Year 2017	Current Year 2018	Average
A. Information from Balance Sheet					
1.Total Assets					
2. Total Liabilities					
I. Net Value (1-2)					
3. Current Assets					
4. Short-term debts					
II.Working Capital (3-4)					
B. Information from Income Statement					
1. Total Revenue					
2. Pre-tax Profits					
3. Losses					

3.1 Supplier Audit Agency

3.1የአቅራቢዎች ኦዲት ኤጀንሲ

Suppliers should provide detail information of Auditors.

አቅራቢዎች ስለ ኦዲተሮች ዝርዝር መረጃ ማቅረብ አለባቸው::

Name / ስም ______________________________

Address / አድራሻ ____________________________

Phone / ስልክ ____________________________

Legal document (must be attached)!! /ህጋዊ ሰነድ (መያያዝ አለበት)!!

ከላይ ካቀረብነው የፋይናንስ መረጃ በተጨማሪ፣ በEOI (የፍላጎት መግለጫ) መሰፈርት መሰረት የፋይናንስ አቅማችንን ለማረጋገጥ የሚከተሉትን ሰነዶች አያይዘናል:: **(ያያያዙት ይጠቀሱ)**

Attached documents comply with the following conditions:

አባሪ የተደረጉት ሰነዶች የሚከተሉትን ሁኔታዎች ያሟላሉ:-

3.1.1 Documents reflect the financial situation of the Bidder or partner to a Joint Venture, and not sister or parent companies;

3.1.1 ሰነዶቹ የተጫራቹን ወይም የጋራ ቬንቸር (Joint Venture) አጋርን የፋይናንስ ሁኔታ የሚያንፀባርቁ መሆን አለባቸው፤ የእህት ወይም የወላጅ ኩባንያዎችን ሁኔታ አይደለም፤

3.1.2 Historic financial statements are audited by a certified accountant;

3.1.2 ያለፉ የፋይናንስ መግለጫዎች በተረጋገጠ የሂሳብ ባለሙያ ኦዲት ተደርገዋል፤

3.1.3 Historic financial statements are complete, including all notes to the financial statements;

3.1.3 ታሪካዊ የፋይናንስ መግለጫዎች፣ ከፋይናንስ መግለጫዎቹ ጋር የተያያዙ ማብራሪያዎችን (notes) በሙሉ ማካተት ይኖርባቸዋል፤

3.1.4 Historic financial statements correspond to accounting periods already completed and audited.

3.1.4 ታሪካዊ የፋይናንስ መግለጫዎች ቀደም ብለው የተጠናቀቀ እና ኦዲት የተደረጉ የሂሳብ ጊዜዎችን ማመልከት አለባቸው::

Annual Turnover Data	
Year	Amount and Currency
2016 E.C.	
2017 E.C.	
2018 E.C.	
Average Annual turnover	

Name /ስም: ....

Signed / ፊርማ: ....

Date ...., 2026

CamScanner

Attachments must be submitted:

1. Renewed Trade license and commercial registration Certificate
2. VAT Registration Certificate
3. Tax payer registration certificate
4. Valid tax clearance certificate
5. Valid professional license, if applicable
6. Company profile
7. Original Manufactures Product Catalogue,
8. Audited financial statements
9. Documents required as proof of the supplier's / contracture's financial standing
10. Certificates of satisfactory execution of contracts provided by contracting parties to the contracts successfully completed in the course of the past.

መቅረብ ያለባቸው አስገዳጅ አባሪዎች፡

1. የታደሰ የንግድ ፈቃድ እና የንግድ ምዝገባ የምስክር ወረቀት
2. የተጨማሪ እሴት ታክስ (VAT) የምዝገባ የምስክር ወረቀት
3. የታክስ የምዝገባ የምስክር ወረቀት
4. ትክክለኛ (ጊዜው ያላለፈበት) የግብር ክሊራንስ የምስክር ወረቀት
5. አግባብነት ካለው፣ ትክክለኛ የሙያ ፈቃድ
6. የኩባንያ መገለጫ (Company profile)
7. ከአምራቹ የተገኘ ኦሪጅናል የምርት ካታሎግ
8. ኦዲት የተደረጉ የፋይናንስ መግለጫዎች
9. የአቅራቢውን የፋይናንስ አቅም ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉ ሰነዶች
10. ባለፉት ጊዜያት በተሳካ ሁኔታ የተጠናቀቁ ውሎችን በተመለከተ፣ በውል አድራጊ አካላት የተሰጡ አጥጋቢ የውል አፈጻጸም ማስረጃዎች (ሰርተፊኬቶች)